



---

DESIGNING GOOD LIFE

# Sandwich Maker GRILL PLATES

*For warm and crispy sandwiches*



*Making good!*

<b>Bruksanvisning - svenska.....sida</b>	<b>3 - 7</b>
<b>Brugsanvisning - dansk.....side</b>	<b>8 - 12</b>
<b>Bruksanvisning - norsk.....side</b>	<b>13 - 17</b>
<b>Käyttöohjeet - suomi.....sivu</b>	<b>18 - 22</b>
<b>Instructions of use - english.....page</b>	<b>23 - 27</b>

## Säkerhetsanvisningar

1. Läs igenom bruksanvisningen noga innan användning och spar den för framtida bruk.
2. Anslut endast apparaten till 220-240 volt växelström och använd endast apparaten till det den är avsedd för.
3. Dra alltid ur kontakten när apparaten inte används.
4. Apparaten får inte nedsänkas i vatten eller andra vätskor.
5. Denna apparat kan användas av personer (inklusive barn från 8 år och uppåt) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har brist på kunskap/erfarenhet av apparaten, om användning sker under övervakning eller efter instruktion hur apparaten används på ett säkert sätt av en person som ansvarar för deras säkerhet och att de är medvetna om möjliga risker.
6. Barn bör vara under uppsyn för att försäkra att de inte leker med apparaten. Barn kan inte alltid uppfatta och förstå potentiella risker. Lär barn ansvarsfull användning av elapparater.
7. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är över 8 år och under övervakning.
8. Placera apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn om de är under 8 år.
9. Se till att sladden inte hänger fritt ned från bänkytan.
10. Placera aldrig apparaten på eller i närheten av kokplattor, öppen eld eller liknande.
11. Apparaten får endast användas under övervakning.
12. Apparaten får inte användas utomhus.

13. Se till att inte sladden kommer i kontakt med apparatens heta exteriörer eller grillplattor och undvik att flytta apparaten när den är varm.
14. Apparatens ytor kan bli heta under användning, undvik att röra dessa delar och låt apparaten svalna innan rengöring.
15. Använd endast träredskap för att skydda grillplattornas non-stick beläggning.
16. När apparaten ska stängas av, dra alltid i kontakten och inte i sladden.
17. **WARNING!** För att undvika farliga situationer som följd av oavsiktlig aktivering, får denna apparat inte anslutas till nätet via en extern anslutningsanordning såsom t ex en timer eller vara ansluten till en krets som startas och stängs av automatiskt.
18. Kontrollera alltid apparat, sladd och kontakt innan användning. Om sladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, legitimerad serviceverkstad eller en behörig person för att undvika fara.
19. Extra skydd rekommenderas genom installation av jordfelsbrytare med en märkström av 30 mA. Kontakta en auktoriserad elektriker.
20. Apparaten är endast för privat bruk.
21. Om produkten används till annat än den är till för, eller inte används i enlighet med instruktionerna, bär användaren själv ansvaret för eventuella följder. Eventuella skador på produkten eller andra ting täcks därav inte av reklamationsrätten.

### **Innan användning**

Torka av smörgåsgrillens plattor med en fuktig trasa.

## Användning

När smörgåsgrillen ska användas för första gången penslas olja på plattorna och brödsnivorna grillas enligt nedanstående beskrivning.

Placera smörgåsgrillen på en plan yta och sätt i kontakten i ett vägguttag, lampan lyser med orange sken. Se till att sladden inte kommer i kontakt med smörgåsgrillen då höljet blir varmt under användning. Förbered smörgåsarna medan smörgåsgrillen blir varm. Fyllning i mitten och bred gärna lite smör på utsidorna för att få frasig yta.

När lampan slår om till grönt sken är smörgåsgrillen uppvärmd och klar att använda. Lägg dubbelsmörgåsarna på plattorna med den smörade sidan utåt. Stäng smörgåsgrillen genom att trycka ner handtaget. **OBS!** Se till att inte ha för mycket fyllning mellan smörgåsarna, detta för att laggarna ska få bra kontakt med grillytorna. Smörgåsarna är klara efter ca 4 minuter beroende på bröd, fyllning och önskat resultat.

**OBS!** Lampan kommer att tändas och släckas när termostaten slår till och från för att bibehålla den rätta temperaturen.

### Viktigt!

Denna apparat är ingen leksak. Håll barn under uppsikt under användning då apparaten blir mycket varm.

## Serveringsförslag

### Ost- och skinksandwich

Ta 4 skivor bröd, smör, 2 ostskivor och 2 skinkskivor. Bred en sida på brödsnivorna med smör. Lägg brödet med den smörade sidan neråt. Lägg osten och skinkan på brödet och lägg på den sista brödskivan med smöret uppåt. Placera smörgåsarna i smörgåsgrillen och stäng igen handtagen på smörgåsgrillen. Efter ca 4 minuter är smörgåsarna klara och bör serveras rykande varma.

### Andra förslag till fyllning:

- Tunn pannbiff, rå lök, saltgurka, tomat, ost.
- Kyckling, ananas, paprika eller curry.
- Rökt lax, creme fraiche, hackad dill och citronsaft.
- Tunna potatisskivor, lök, hackade ägg, kaviar och ost.
- Stuvade champinjoner, ost, tomat och oregano.
- Tomat och stekt bacon.

## Efter användning

Dra ur kontakten från vägguttaget. Låt smörgåsgrillen svalna och ta bort eventuella rester med en diskborste medan plattorna fortfarande är ljumna. Vänta med ytterligare rengöring tills smörgåsgrillen har svalnat helt.

## Rengöring

Smörgåsgrillen och dess sladd får aldrig nedsänkas i vatten eller andra vätskor eller rengöras under rinnande vatten.

När grillen är kall kan plattorna torkas av med hushållspapper eller en lätt fuktad trasa. Använd aldrig vassa redskap eller repande rengöringsmedel till rengöring av plattorna eftersom beläggningen kan skadas.

Smörgåsgrillens hölje torkas av med en fuktig trasa och eftertorkas med hushållspapper eller handduk. Undvik repande rengöringsmedel som kan skada höljet. Vid förvaring kan spaken på apparatens högra sida föras uppåt för att låsa laggarna.

## Kassering av förbrukad apparatur



Enligt lag ska elektriska och elektroniska apparater insamlas och delar av apparaterna återvinnas. Elektriska och elektroniska apparater märkt med symbolen för avfallshantering ska kasseras på en kommunal återvinningsstation.

## OBH Nordicas BEGRÄNSADE GARANTI

### Garantin

OBH Nordica garanterar att den här produkten är fri från tillverkningsdefekter vad gäller material och hantverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark och Finland. Garantin börjar löpa den dag då produkten köps eller levereras.

Denna tillverkarens kommersiella garanti omfattar alla kostnader relaterade till att återställa den bevisat defekta produkten så att den överensstämmer med originalspecifikationerna via reparation eller ersättning av eventuellt defekta delar samt nödvändig arbetsinsats. Efter OBH Nordicas gottfinnande kan en ersättningsprodukt tillhandahållas istället för att reparera den defekta produkten. OBH Nordicas enda skyldighet, och din exklusiva gottgörelse enligt den här garantin, är begränsad till sådan reparation eller ersättning.

### Villkor och undantag

OBH Nordica har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som inte åtföljs av ett giltigt inköpsbevis. Den defekta produkten kan returneras till inköpsbutiken.

Den här garantin gäller endast för produkter som köps och används för hemmabruk och omfattar inte skador som uppstår till följd av missbruk, underlåtenhet, misslyckande med att följa OBH Nordicas instruktioner eller då produkten har modifierats eller utsatts för en ej godkänd reparation, felaktig emballering av ägaren eller felhantering av ett transportföretag. Den omfattar inte heller normalt slitage, underhåll, eller ersättning av förbrukningsartiklar och inte heller följande:

- användning av fel typ av vatten eller förbrukningsartikel

- mekaniska skador, överbelastning
- skador eller dåliga resultat som specifikt beror på fel spänning eller frekvens, jämfört med vad som är angivet i produkt-ID:et eller i specifikationen
- vatten, damm eller insekter som har trängt in i produkten
- kalkavlagringar (all kalkborttagning måste ske i enlighet med bruksanvisningen)
- skador till följd av blixtnedslag eller strömbrott
- skador på glas- eller porslinskomponenter i produkten
- olyckor som brand, översvämning osv.
- professionell eller kommersiell användning

### **Lagstadgade konsumenträttigheter**

OBH Nordicas kommersiella garanti påverkar inte konsumentens lagstadgade rättigheter och inte heller de rättigheter som inte kan exkluderas eller begränsas eller rättigheter mot den återförsäljare från vilken konsumenten köpte produkten. Den här garantin ger konsumenten specifika juridiska rättigheter och denne kan även ha andra lagenliga rättigheter som kan variera från land till land. Konsumenten kan efter eget gottfinnande hävda sådana rättigheter.

### **TEFAL - OBH Nordica Group AB**

Löfströms Allé 5  
172 66 Sundbyberg  
Tel: 08-629 25 00  
[www.obhnordica.se](http://www.obhnordica.se)

### **Tekniska data**

OBH Nordica 6889  
220-240V ~, 50 Hz  
1000W



Rätten till löpande ändringar förbehålles.

## Sikkerhed og el-apparater

1. Læs brugsanvisningen grundigt igennem før brug, og gem den til senere brug.
2. Tilslut kun apparatet til 220-240 volt vekselstrøm, og brug kun apparatet til det formål, det er beregnet til.
3. Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug.
4. Apparatet må ikke neddyppes i vand eller andre væsker.
5. Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring med eller kendskab til apparatet, såfremt disse er bevidste om mulige risici, er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
6. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Børn er ikke altid i stand til at opfatte og vurdere mulige risici. Lær børn en ansvarsbevidst omgang med el-apparater.
7. Børn må kun rengøre og vedligeholde apparatet, hvis de er over 8 år og er under opsyn.
8. Sørg for at apparat og ledning er uden for børns rækkevidde, medmindre de er 8 år og opefter.
9. Sørg for, at ledningen ikke hænger frit ned fra bordkanten.
10. Sæt aldrig apparatet på eller i nærheden af kogeplader, åben ild eller lignende.
11. Apparatet bør kun anvendes under opsyn.
12. Apparatet er ikke beregnet til udendørs brug.



13. Sørg for at ledningen ikke kommer i berøring med apparatets varme ydersider og bageplader, og undlad at flytte apparatet, mens det er varmt.
14. Apparatets overflader bliver meget varme under brug, undlad derfor at berøre apparatets varme overflader, og lad altid apparatet afkøle inden rengøring.
15. Anvend kun træredskaber på bagepladerne, så non-stick belægningen ikke beskadiges.
16. Tag altid i stikket, når apparatet skal afbrydes. Tag aldrig stikket ud af stikkontakten ved at hive i ledningen.
17. **FORSIGTIG:** For at undgå farlige situationer må dette apparat ikke kunne tilsluttes ledningsnettet via en ekstern indkoblingsanordning, som f.eks. en timer, eller være tilsluttet et kredsløb, som tændes og slukkes automatisk
18. Efterse altid apparat, ledning og stik for beskadigelse før brug. Hvis tilledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person, for at undgå, at der opstår fare.
19. For ekstrabeskyttelse anbefales installation af fejlstrømsafbryder (HFI/PFI/HPFI-relæbrydestrøm) på max. 30 mA. Kontakt en autoriseret el-installatør herom.
20. Apparatet er kun til husholdningsbrug.
21. Benyttes apparatet til andet formål end det egentlige, eller betjenes det ikke i henhold til brugsanvisningen, bærer brugeren selv det fulde ansvar for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller andet som følge heraf er derfor ikke dækket af reklamationsretten.

## Brug

Når sandwichristeren tages i brug første gang, pensles pladerne med olie, og brødsiverne ristes ifølge nedenstående beskrivelse.

Placer sandwichristeren på en plan flade, og sæt stikket i en kontakt, hvorefter den orange lampe tændes. Sørg for, at ledningen ikke kommer i kontakt med sandwichristeren, da den ydre del også kan blive meget varm under brug. Forbered dine sandwich, mens sandwichristeren varmer op. Fyld dem med indhold, og smør dem gerne udvendigt med lidt smør, så de får en sprød overflade.

Når lyset bliver grønt, er sandwichristeren opvarmet og klar til brug. Placer dobbelte sandwich på pladerne med den smurte side udad. Luk sandwichristeren ved at trykke håndtaget ned. **OBS!** Fyld ikke dine sandwich for meget, da indholdet kan løbe ud på pladerne. Dine sandwich er færdige efter ca. 4 minutter, afhængigt af brød, fyld og ønsket resultat.

**OBS!** Lampen tændes og slukkes, når termostaten slår til og fra for at bevare den rette temperatur.

### Vigtigt!

Dette apparat er ikke legetøj. Hold børn under opsyn under brug, da apparatet bliver meget varmt.

## Serveringsforslag

### Sandwich med skinke og ost

Tag 4 skiver brød, smør, 2 skiver ost og 2 skiver skinke. Smør en side af brødsiverne med smør. Læg brødet med den smurte side nedad. Læg osten og skinken på brødet og læg den sidste brødskive på med smørret opad. Læg brødet i sandwichristeren, og luk håndtaget igen. Efter ca. 4 minutter er dine sandwich klar til at serveres rygende varme.

### Andre forslag til fyld:

- Okseburger, rå løg, syltet agurk, tomat, ost.
- Kylling, ananas, paprika eller karry.
- Røget laks, creme fraiche, hakket dild og citronsaft.
- Tynde kartoffelskiver, løg, hakket æg, kaviar og ost.
- Stuede champignoner, ost, tomat og oregano.
- Tomat og stegt bacon.

### Efter brug

Træk stikket ud af kontakten. Lad sandwichristeren køle af, og fjern eventuelle rester med en opvaskebørste, mens pladerne stadig er lune. Vent med yderligere rengøring, indtil sandwichristeren er kølet helt af.

### Rengøring

Sandwichristeren med ledning må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker eller rengøres under rindende vand.

Når risteren er kold, kan pladerne tørres af med køkkenrulle eller en let fugtig klud. Anvend aldrig skarpe redskaber eller skurepulver/ridsende rengøringsmiddel til rengøring af pladerne, da disse kan beskadige belægningen.

Sandwichristerens ydre tørres af med en fugtig klud og tørres efter med køkkenrulle eller viskestykke. Undgå rengøringsmiddel, der kan ridse overfladen. Ved opbevaring kan håndtaget på højre side af apparatet foldes ned, så pladerne holdes sammen.

## Bortskaffelse af apparatet



Lovgivningen kræver, at elektriske og elektroniske apparater indsamles, og dele af apparaterne genbruges. Elektriske og elektroniske apparater mærket med symbolet for affaldshåndtering skal a.everes på en kommunal genbrugsplads.

## OBH Nordica BEGRÆNSET GARANTI

### Garantien

OBH Nordica yder garanti på dette produkt mod nogen produktionsfejl i materialer eller kvalitet op til 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, startende fra den oprindelige købs- eller leveringsdato.

Producentens kommercielle garanti dækker alle omkostninger i forbindelse med udbedring af det dokumenterede defekte produkt, så det stemmer overens med de originale specifikationer, gennem reparation eller udskiftning af eventuelle fejlbehæftede dele og den nødvendige arbejdskraft. Efter OBH Nordicas skøn kan produktet erstattes af andet produkt frem for reparation af defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpligtelse og din eksklusive løsning under denne garanti er begrænset til en sådan reparation eller erstatning.

### Betingelser & undtagelser

OBH Nordica er ikke forpligtet til at reparere eller erstatte et produkt, hvortil der ikke hører gyldigt købsbevis. Det defekte produkt kan returneres til købsstedet.

Denne garanti gælder kun for produkter, der er købt til hjemmebrug og dækker ikke skade, der måtte opstå som følge af forkert brug, misligholdelse, manglende overholdelse af OBH Nordicas instruktioner eller en modifikation eller uautoriseret reparation af produktet, fejlagtig indpakning fra ejerens side eller fejlhåndtering under forsendelse. Garantien dækker heller ikke normal slitage, vedligeholdelse eller udskiftning af forbrugsdele eller følgende:

- brug af forkert type af vand eller forbrugsvarer
- mekanisk skade, overbelastning
- skader eller ringe resultater, som specifikt kan tilskrives forkert spænding eller frekvens som angivet på produkt-ID eller specifikation
- indtrængen af vand, støv eller insekter i produktet

- tilkalkning (enhver form for afkalkning skal udføres i henhold til instruktioner for brug)
- skade, der kan tilskrives lyn eller strømstød
- skade på glas- eller porcelænsdele i produktet
- ulykker, herunder brand, oversvømmelse osv.
- professionel eller kommerciel brug

### **Lovbestemte rettigheder for forbruger**

OBH Nordicas kommercielle garanti påvirker ikke de lovbestemte rettigheder en forbruger måtte have eller rettigheder, som ikke kan ekskluderes eller begrænses, ej heller rettigheder over for forhandler, hvorfra forbruger har købt produktet. Denne garanti giver en forbruger specifikke juridiske rettigheder, og forbrugeren kan også have andre juridiske rettigheder, som kan variere fra land til land. Forbrugeren kan hævde alle sådanne rettigheder efter eget skøn.

### **Groupe SEB Danmark A/S**

2665 Vallensbæk Strand

Visiting address: Deltapark 37, 3. sal

Phone: +45 43 350 350

Direct: +45 43 350 367

[www.obhnordica.dk](http://www.obhnordica.dk)

### **Tekniske data**

OBH Nordica 6889

220-240V ~, 50 Hz

1000W



Ret til løbende ændringer og forbedringer forbeholdes.

## Sikkerhet og el- apparater

1. Les gjennom bruksanvisningen før bruk og spar den til senere bruk.
2. Tilkoble apparatet kun til 220-240 volt vekselstrøm og bruk apparatet kun til det den er beregnet for.
3. Ta alltid støpslet ut av kontakten når apparatet ikke er i bruk.
4. Apparatet må ikke senkes i vann eller andre væsker.
5. Dette apparatet kan brukes av personer (inkl. barn fra 8 år og eldre) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på kunnskap/erfaring med apparatet. Hvis bruken skjer under tilsyn eller instruksjon om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte av en person som har ansvaret for deres sikkerhet og at de er klar over mulig fare ved bruken.
6. Barn bør være under tilsyn for å forsikre seg om at de ikke leker med apparatet. Barn er ikke alltid i stand til å forstå og vurdere spesielle farer rundt dette. Lær barn et ansvarbevist forhold med elektriske apparater.
7. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn under 8 år og som ikke er under tilsyn.
8. Sett apparatet og ledningen utenfor rekkevidden der det er barn under 8 år.
9. Pass på at ledningen ikke henger fritt ned fra bordet.
10. Sett aldri apparatet på eller i nærheten av kokeplater, åpen ild eller lignende.
11. Apparatet må kun brukes under tilsyn.
12. Apparatet må ikke brukes utendørs.

13. Pass på at ledningen ikke kommer i kontakt med apparatets varme overflater eller grillplate og unngå å flytte apparatet når det er varmt.
14. Apparatets flater blir varme under bruk, unngå å røre de og la apparatet avkjøle før rengjøring.
15. Bruk kun tresredskaper for å beskytte non-stick belegget på grillplatene.
16. Ta alltid i støpslet og ikke dra i ledningen når apparatet skal frakobles.
17. **ADVARSEL!** For å unngå farlige situasjoner som følge av uansvarlig bruk, må ikke dette apparatet tilkobles via eksterne tilkoblinger som f.eks. timer eller være tilkoblet en kontakt som slår seg av og på automatisk.
18. Kontroller alltid apparatet, ledningen og støpslet før bruk. Hvis ledningen er skadet skal den byttes av produsenten, forhandleren eller autorisert serviceverksted for å unngå at det oppstår noen fare.
19. For ekstra beskyttelse bør man installere jordfeilbryter (RCD) som ikke overskrider 30 mA. Kontakt en autorisert elektriker.
20. Apparatet er kun beregnet til privat forbruk.
21. Hvis produktet brukes til annet enn det den er beregnet for og ikke brukes i henhold til bruksanvisningen bærer brukeren selv ansvaret for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller annet herunder dekkes ikke av reklamasjonsretten.

## **Bruk**

Når smørbrødgrillen skal brukes for første gang, pensles olje på platene og brødsnivene grilles i samsvar med nedenstående beskrivelse.

Plasser smørbrødgrillen på en plan overflate og sett i kontakten i et vegguttak. Lampen lyser oransje. Påse at ledningen ikke kommer i kontakt med smørbrødgrillen siden dekslet blir varmt under bruk. Forbered smørbrødene mens smørbrødgrillen blir varm. Fyll i midten og smør gjerne litt smør på utsidene for å få en sprø overflate.

Når lampen slår om til grønt, er smørbrødgrillen oppvarmet og klar til bruk. Legg dobbeltsmørbrødene på platene med den smurte siden utover. Slå av smørbrødgrillen ved å trykke ned håndtaket. **OBS!** Sørg for ikke å ha for mye fylling mellom smørbrødene. Dette er for at lagene skal få god kontakt med grillflatene. Smørbrødene er klare etter ca. 4 minutter avhengig av brød, fylling og ønsket resultat.

**OBS!** Lampen tennes og slukkes når termostaten slår seg av og på for å bevare den rette temperaturen.

### **Viktig!**

Dette apparatet er ingen leke. Hold barn under oppsikt under bruk, siden apparatet blir svært varmt.

## **Serveringsforslag**

### **Ost- og skinkesandwich**

Ta 4 skiver brød, smør, 2 osteskiver og 2 skinkeskiver. Smør en side på brødskivene med smør. Legg brødet med den smurte siden ned. Legg osten og skinken på brødet og legg på den siste brødskiven med smøret oppover. Plasser smørbrødene i smørbrødgrillen og lukk håndtakene på smørbrødgrillen. Etter ca. 4 minutter er smørbrødene klare og bør serveres rykende varme.

### **Andre forslag til fylling:**

- Tynne biffskiver, rå løk, sylteagurk, tomat, ost.
- Kylling, ananas, paprika eller karri.
- Røykt laks, crème fraîche, hakket dill og sitronsaft.
- Tynne potetskiver, løk, hakkede egg, kaviar og ost.
- Stuede sjampinjonger, ost, tomat og oregano.
- Tomat og stekt bacon.

## **Etter bruk**

Trekk ut kontakten fra vegguttaket. La smørbrødgrillen kjøle og fjern eventuelle rester med en oppvaskbørste mens platene fremdeles er temperert. Vent med ytterligere rengjøring til smørbrødgrillen har svalnet helt.

## **Rengjøring**

Smørbrødgrillen og dens ledning må aldri senkes ned i vann eller andre væsker eller rengjøres under rennende vann.

Når grillen er kald, kan platene tørkes av med husholdningspapir eller en lett fuktet klut. Bruk aldri skarpe redskaper eller ripende rengjøringsmidler til rengjøring av platene siden belegget kan bli skadet.

Smørbrødgrillens deksel tørkes av med en fuktig klut og ettertørkes med husholdningspapir eller håndkle. Unngå ripende rengjøringsmiddel som kan skade dekslet. Ved oppbevaring kan spaken på apparatets høyre side felles ned slik at platene holdes sammen.

## Bortskaffelse av apparatet



Lovgivningen krever, at elektriske og elektroniske apparater samles inn, og deler av apparatene gjenvinnes. Elektriske og elektroniske apparater merket med symbolet for avfallshåndtering skal leveres på en kommunal gjenvinningsplass.

## BEGRENSET GARANTI for OBH Nordica

### Garantien

OBH Nordica garanterer at dette produktet vil være fritt for produksjonsfeil i materialer eller arbeid i 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, fra og med kjøpsdato eller leveringsdato.

Denne produsentens kommersielle garanti dekker alle kostnader knyttet til gjenoppretting av bevist defekt produkt, slik at det samsvarer med de opprinnelige spesifikasjonene, gjennom reparasjon eller bytting av eventuelle deler samt nødvendig arbeid. OBH Nordica kan velge å bytte ut produktet med et erstatningsprodukt i stedet for å reparere et defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpliktelse og den eneste løsningen du tilbys ifølge denne garantien, er begrenset til denne typen reparasjon eller bytte.

### Vilkår og unntak

OBH Nordica er ikke forpliktet til å reparere eller erstatte noen produkter der det ikke kan legges frem gyldig kjøpskvittering. Defekt produkt kan leveres tilbake til butikken der det ble kjøpt.

Denne garantien gjelder bare for produkter som er kjøpt og brukt til hjemmebruk og dekker ikke noen typer skader som oppstår som følge av misbruk, uaktsomhet, unnlattelse av å følge OBH Nordicas instruksjoner, eller modifisering eller uautorisert reparasjon av produktet, feil pakking fra eier eller feilbehandling fra eventuell transportør.

Den dekker heller ikke normal bruksslitasje, vedlikehold eller bytting av forbruksdeler, eller følgende:

- bruk av feil type vann eller forbruksdeler
- mekaniske skader, overbelastning
- skader eller dårlige resultater, særlig på grunn av feil spenning eller frekvens,



- som stemplet på produkt-IDen eller spesifikasjonen
- inntrenging av vann, støv eller insekter i produktet
- kalkavleiring (eventuell avkalking må utføres i henhold til brukerveiledningen)
- skade som følge av lynnedslag eller spenningssvingninger
- skade på eventuelle glass- eller porselenselementer i produktet
- ulykker, blant annet brann, oversvømmelse osv.
- profesjonell eller kommersiell bruk

### **Lovbestemte forbrukerrettigheter**

OBH Nordicas kommersielle garanti får ingen innvirkning på de lovbestemte rettighetene forbrukere kan ha, eller andre rettigheter som ikke kan utelates eller begrenses, eller rettigheter i forhold til forhandleren som forbrukeren kjøpte produktet fra. Denne garantien gir forbrukeren bestemte juridiske rettigheter, og forbrukeren kan også ha andre juridiske rettigheter som kan variere fra land til land. Forbrukeren kan hevde slike rettigheter etter eget skjønn.

### **Groupe SEB Norway AS**

Lilleakerveien 6d, plan 5

0216 Oslo

Norge

Telephone: +47 22 96 39 30

[www.obhnordica.no](http://www.obhnordica.no)

### **Tekniske data**

OBH Nordica 6889

220-240V ~, 50 Hz

1000W



Retten til løpende endringer forbeholdes.

## Turvallisuusohjeet

1. Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.
2. Liitä laite ainoastaan 220-240 V:n verkkovirtaan ja käytä laitetta vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
3. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina, kun laite ei ole käytössä.
4. Laitetta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
5. Kahdeksanvuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa tai kokemusta laitteen käytöstä, voivat käyttää tätä laitetta, mikäli käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai tämä henkilö on opettanut heitä käyttämään laitetta turvallisella tavalla ja tiedostamaan käyttöön mahdollisesti liittyvät riskit.
6. Valvo, etteivät lapset leiki laitteella. Lapset eivät välttämättä ymmärrä tai osaa arvioida mahdollisia vaaroja. Opeta lapsia käyttämään sähkölaitteita vastuullisesti.
7. Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
8. Pidä laite ja sen liitosjohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
9. Varmista, ettei liitosjohto riipu pöydän reunan yli.
10. Älä sijoita laitetta keittolevylle tai keittolevyn, avotulen tai muun lämmönlähteen läheisyyteen.
11. Laitteen käyttöä on aina valvottava.
12. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkotiloissa.

13. Varmista, ettei liitosjohto joudu kosketuksiin laitteen kuumien ulkopintojen tai paistopintojen kanssa. Älä siirrä laitetta sen ollessa vielä kuuma.
14. Laitteen pinnat kuumenevat käytön aikana. Vältä koskemasta laitteen kuumiin ulkopintoihin ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta.
15. Käytä ainoastaan puisia välineitä, jotta paistopintojen tarttumaton pinnoite ei vaurioidu.
16. Kun laite kytketään pois päältä, älä irrota pistotulppaa pistorasiasta liitosjohdosta vetämällä, vaan tartu pistotulppaan.
17. **Varoitus:** Vaaratilanteiden välttämiseksi laitetta ei saa kytkeä verkkovirtaan esimerkiksi ajastimen tai muun ulkoisen kytkimen välityksellä. Laitetta ei saa myöskään liittää automaattisesti kytkeytyvään virtapiiriin.
18. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite, liitosjohto ja pistotulppa eivät ole vaurioituneet. Jos liitosjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava vaaratilanteiden välttämiseksi. Vaihdon saa suorittaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä henkilö.
19. Pistorasiaan on suositeltavaa asentaa lisäsuojaksi vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun sähköasennusliikkeeseen.
20. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
21. Jos laitetta käytetään muuhun kuin sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjeen vastaisesti, laitteen käyttäjä kantaa täyden vastuun mahdollisista seurauksista. Tällöin takuu ei kata tuotteelle tai muulle kohteelle mahdollisesti aiheutuneita vaurioita.

## Käyttäminen

Kun voileipägrilliä käytetään ensimmäisen kerran, sivele levyt öljyllä ja grillaa leipäviipaleita jäljempänä kuvatulla tavalla.

Aseta voileipägrilli vaakasuoralle alustalle. Työnnä pistoke pistorasiaan. Merkkivalo palaa oranssina. Varmista, että virtajohto ei kosketa voileipägrilliä, koska sen runko kuumenee käytön aikana. Valmistele voileivät sillä välin kun voileipägrilli kuumenee. Laita leipäviipaleiden väliin täytettä. Levitä niiden ulkopinnoille hieman voita, jotta pinnasta tulee rapea.

Kun merkkivalo muuttuu vihreäksi,voileipägrilli on lämmennyt käyttövalmiiksi. Aseta voileivät levyille voideltu puoli ulospäin. Sulje voileipägrilli painamalla sen kahvaa. **HUOMIO!** Älä lisää täytettä liikaa. Muutoin leipäviipaleet eivät kosketa grillauspintoja kunnolla. Voileivät ovat valmiita noin 4 minuutin kuluttua. Leipä, täyte ja haluttu lopputulos vaikuttavat ajan pituuteen.

**HUOMIO!** Lamppu syttyy ja sammuu, kun termostaatti kytkee ja katkaisee virran lämpötilan pitämiseksi oikeana.

### Tärkeää!

Tämä laite ei ole leikkikalua. Pidä lapsia silmällä käyttämisen aikana, koska se kuumenee voimakkaasti.

## Tarjoiluehdotus

### Juusto- ja kinkkuvoileipä

Tarvitset 4 viipaletta leipää, voita, 2 juustoviipaletta ja 2 kinkkuviipaletta. Levitä leipäviipaleiden toiselle puolelle voita. Aseta viipaleet voideltu puoli alaspäin. Aseta juusto- ja kinkkuviipaleet leipäviipaleille. Aseta päälle leipäviipale voideltu puoli ylöspäin. Aseta voileivät voileipägrilliin. Sulje sen kahvat. Voileivät ovat valmiita noin 4 minuutin kuluttua. Tarjoile ne kuumina.

### Muita ehdotuksia täytteiksi:

- Ohut jauhelihapihvi, raakaa sipulia, suolakurkkua, tomaattia, juustoa.
- Broileria, ananasta, paprika tai currya.
- Savulohta, ranskankermaa, hienonnettua tilliä ja sitruunamehua.
- Ohuita perunaviipaleita, sipulia, hienonnettua kananmunaa, mätitahnaa ja juustoa.
- Herkkusienimuhennosta, juustoa, tomaattia ja oreganoa.
- Tomaattia ja paistettua pekonia.

## Käytön jälkeen

Irrota pistoke pistorasiasta. Anna voileipägrillin jäähtyä. Poista mahdolliset jäänteet astianpesuharjalla, kun levyt ovat haaleita. Puhdista voileipägrilli vasta kun se on jäähtynyt kokonaan.

## Puhdistaminen

Voileipägrilliä ja sen sähköjohtoa ei saa koskaan upottaa veteen tai muuhun nesteeseen eikä puhdistaa juoksevilla vedellä.

Kun grilli on kylmä, levyt voidaan pyyhkiä talouspaperilla tai hieman kostealla liinalla. Älä puhdista levyjä käyttämällä teräviä välineitä tai naarmuttavaa puhdistusainetta. Muutoin pinnoite voi vahingoittua.

Pyyhi voileipägrillin ulkopinta kostealla liinalla. Kuivaa talouspaperilla tai pyyhkeellä. Vältä runkoa naarmuttavia puhdistusaineita. Laitteen oikealla puolella näkyvät vivut voidaan taittaa alas säilytyksen ajaksi, jotta levyt pysyvät yhdessä.

## Laitteen hävittäminen



Lainsäädäntö vaatii, että kaikki sähköiset ja elektroniset laitteet kerätään uusiokäyttöön ja kierrätykseen. Oheisella merkillä varustetut sähköiset ja elektroniset laitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava keräilypisteeseen.

## OBH Nordican RAJOITETTU TAKUU

### Takuu

OBH Nordica myöntää tälle tuotteelle kahden vuoden takuun kaikkien valmistus- ja materiaalivirheiden varalta. Takuu on voimassa Ruotsissa, Norjassa, Tanskassa ja Suomessa, ja se on voimassa ostopäivästä tai toimituspäivästä alkaen.

Tämä valmistajan kaupallinen takuu kattaa kaikki kustannukset, myös tarvittavat työkustannukset, joita syntyy, kun vialliseksi todettu tuote muutetaan vastaamaan alkuperäistä määrittelyä joko korjaamalla tai vaihtamalla viallinen osa. Viallisen tuotteen korjauksen sijaan OBH Nordica voi harkintansa mukaan antaa tilalle uuden tuotteen. OBH Nordican ainoa velvoite ja ostajan saama ainoa korvaus rajoittuvat tämän takuun mukaisesti tuotteen korjaukseen tai vaihtoon.

### Ehdot ja rajoitukset

OBH Nordica ei ole velvollinen korjaamaan tai vaihtamaan tuotetta, jonka mukana ei toimiteta asianmukaista ostokuittia. Viallinen tuote voidaan palauttaa liikkeeseen, josta se on ostettu.

Takuu koskee vain tuotteita, jotka ostetaan kotitalouskäyttöön ja joita käytetään kotitalouskäytössä. Takuu ei kata seuraavista syistä syntyneitä vaurioita: väärinkäyttö, huolimattomuus, OBH Nordican ohjeiden noudattamatta jättäminen, tuotteen muuttaminen tai luvaton korjaus, omistajan suorittama virheellinen pakkaaminen tai kuljetusyhtiön huolimaton toiminta. Takuu ei myöskään kata normaalia kulumista, kuluvien osien huoltoa tai vaihtoa eikä seuraavia:

- vääränlaisen veden tai vääränlaisten kuluvien osien käyttö
- mekaaniset vauriot, ylikuormitus

- vauriot tai huonot lopputulokset, joiden syynä on väärä eli tuotetunnisteesta tai teknisistä tiedoista poikkeava jännite tai taajuus
- veden, pölyn tai hyönteisten pääsy tuotteen sisään
- kalkkeutuminen (kalkki tulee poistaa käyttöohjeiden mukaisesti)
- salaman tai virtapiikin aiheuttama vaurio
- tuotteessa olevaan lasiin tai posliiniin muodostunut vaurio
- onnettomuudet, mukaan lukien tulipalo, tulva jne.
- ammattimainen tai kaupallinen käyttö.

### **Kuluttajan lakisääteiset oikeudet**

OBH Nordica kaupallinen takuu ei heikennä kuluttajan mahdollisia lainsäädännöllisiä oikeuksia tai oikeuksia, joita ei voi rajoittaa tai olla huomioimatta, eikä tuotteen myyneen jälleenmyyjän velvoitteita tuotteen omistajaa kohtaan. Tämä takuu antaa kuluttajalle tietyt lakisääteiset oikeudet, ja kuluttajalla voi olla myös muita lakisääteisiä, maittain vaihtelevia oikeuksia. Kuluttajalla on oikeus vedota näihin oikeuksiin harkintansa mukaan.

### **Groupe SEB Finland OY**

Pakkalankuja 6  
01510 Vantaa  
Finland  
Puh. (09) 894 6150  
[www.obhnordica.fi](http://www.obhnordica.fi)

### **Tekniset tiedot**

OBH Nordica 6889  
220-240V ~, 50 Hz  
1000W



Oikeus muutokseen pidätetään.

## **Safety instructions**

1. Read the instruction manual carefully before use, and save it for future use.
2. Plug the appliance to a household outlet of 220-240V only, and use the appliance only for the intended use.
3. Always unplug the appliance from the mains supply when not in use.
4. The appliance must not be immersed into water or other liquids.
5. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety and they understand the hazards involved.
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children are not always able to understand potential risks. Teach children a responsible handling of electrical appliances.
7. Cleaning and user maintenance shall not be made by children, unless they are over the age of 8 and supervised.
8. Keep the appliance and its cord out of reach of children under the age of 8.
9. Check that the cord is not hanging over the edge of the table.
10. Do not place the appliance on or near hotplates, open fire or the like.
11. The appliance should only be used under supervision.

12. The appliance is not for outdoor use.
13. Check that the cord does not come into contact with the hot exteriors and the baking plates of the appliance, and do not attempt to move the appliance when it is hot.
14. The surfaces are liable to get hot during use. Do not touch the hot exteriors of the sandwich toaster, and let the appliance cool off before cleaning.
15. Use only wooden utensils on the baking plates, in order not to damage the non-stick coating.
16. When the appliance is disconnected, always pull the plug, never disconnect by pulling the cord.
17. **Caution:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
18. Always examine appliance, cord and plug for damage before use. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or his service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
19. For additional protection the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is recommended. Ask your installer for advice.
20. The appliance is for domestic use only.
21. If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for



any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.

## Use

When using the sandwich toaster for the first time, brush oil on the plates and toast the bread slices as described below.

Place the sandwich toaster on a flat surface and plug it in. The orange light comes on. Make sure that the cord does not come into contact with the sandwich toaster, as the casing gets very hot during use. Prepare the sandwiches while the sandwich toaster is heating up. Place the filling in the middle and spread a little butter on the outsides to get crispy edges.

When the light turns green, the sandwich toaster is fully heated and ready to use. Place the double sandwiches on the plates with the buttered side facing outwards. Close the sandwich toaster by pushing the handle down. **NOTE!** Be sure not to overfill the sandwiches, so that the griddles are in good contact with the cooking plates. The sandwiches are ready after approximately 4 minutes, depending on the bread, the filling and the desired results.

**NOTE!** The light turns on and off when the thermostat turns on and off in order to maintain the correct temperature.

## Important!

This appliance is not a toy. Keep children under supervision during use as the appliance gets very hot.

## Serving suggestion

### Cheese and ham toasted sandwich

Take 4 slices of bread, butter, 2 cheese slices and 2 ham slices. Butter one side of the slices of bread. Place the bread with the buttered side facing downwards. Place the cheese and ham on the bread and place the last slice of bread on top with the buttered side facing upwards. Place the sandwiches in the sandwich toaster and close the handles. After about 4 minutes the sandwiches will be ready and should be served piping hot.

### Other suggestions for fillings:

- Thin hamburgers, raw onion, pickled gherkin, tomato, cheese.
- Chicken, pineapple, pepper or curry.
- Smoked salmon, crème fraîche, chopped dill and lemon juice.
- Thin potato slices, onion, chopped egg, caviar and cheese.
- Creamed mushrooms, cheese, tomato and oregano.
- Tomato and fried bacon.

## After use

Unplug the sandwich toaster. Allow the sandwich toaster to cool and remove any residues from the plates using a washing-up brush while the plates are still warm. Do not undertake any further cleaning until the sandwich toaster has cooled down completely.

## Cleaning

The sandwich toaster and its cord must never be submerged in water or other liquids, nor may it be cleaned under running water.

Once the sandwich toaster is cool, the plates can be wiped with kitchen paper or a slightly damp cloth. Never use sharp utensils or abrasive cleaning agents to clean the plates, as this may damage the coating.

The sandwich toaster casing can be wiped with a damp cloth and then dried with a piece of kitchen paper or a towel. Avoid abrasive cleaning agents that may damage the casing. When stored, the lever on the right side of the appliance can be folded down so that the plates are held together.

## Disposal of the device



Legislation requires that all electrical and electronic equipment must be collected for reuse and recycling. Electrical and electronic equipment marked with the symbol indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

## OBH Nordica LIMITED GUARANTEE

### The Guarantee

OBH Nordica guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during 2 years within Sweden, Norway, Denmark and Finland, starting from the initial date of purchase or delivery date.

This manufacturer's commercial guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At OBH Nordica's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. OBH Nordica's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

### Conditions & Exclusions

OBH Nordica shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase.

The defective product may be returned to the store of purchase.

This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow OBH Nordica instructions, or a modification or

unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- mechanical damages, overloading
- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- ingress of water, dust or insects into the product
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage as a result of lightning or power surges
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- accidents including fire, flood, etc
- professional or commercial use

### **Consumer Statutory Rights**

OBH Nordica's commercial guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

### **TEFAL - OBH Nordica Group AB**

Löfströms Allé 5  
SE-172 66 Sundbyberg  
Phone: +46 08-629 25 00  
[www.obhnordica.com](http://www.obhnordica.com)

### **Technical data**

OBH Nordica 6889  
220-240V ~, 50 Hz  
1000W



With reservation for running changes.



SE/JG/6889/220319